



## Inhalt / Contents

Biographie .....	3
<i>Biography</i> .....	5
Werke bei / <i>Music published by Doblinger</i>	
INSTRUMENTALMUSIK / <i>INSTRUMENTAL MUSIC</i>	
Klavier solo / <i>Piano solo</i> .....	7
Streichinstrument und Klavier / <i>String instrument and piano</i> .....	7
Kammermusik / <i>Chamber music</i> .....	8
Soloinstrument und Orchester / <i>Solo instrument and orchestra</i> .....	8
VOKALMUSIK / <i>VOCAL MUSIC</i>	
Singstimme und Klavier / <i>Singing voice and piano</i> .....	8
Singstimme und Orchester / <i>Singing voice and orchestra</i> .....	9
Soli, Chor und Orgel / <i>Solo voices, chorus and organ</i> .....	9
Soli, Chor, Orgel und Orchester / <i>Solo voices, chorus, organ and orchestra</i> .....	11
CD-DISKOGRAPHIE / <i>CD DISCOGRAPHY</i> .....	11
LITERATUR / <i>LITERATURE</i> .....	11

### Abkürzungen / *Abbreviations:*

L	=	Aufführungsmaterial leihweise / <i>orchestral parts for hire</i>
UA	=	Uraufführung / <i>world premiere</i>

Nach den Werktiteln sind das Entstehungsjahr und die ungefähre Aufführungsdauer angegeben. Bei Orchesterwerken folgt die Angabe der Besetzung der üblichen Anordnung in der Partitur. Käufliche Ausgaben sind durch Angabe der Bestellnummer links vom Titel gekennzeichnet. / *Work titles are followed by date of composition and approximate duration. In orchestral works the list of instruments follows the usual order of a score. Music for sale has an order number left of the title.*

# Biographie

- 1905 Geboren am 18. Mai in Wien als Sohn der Kaffeehausbesitzer Sigmund und Kamilla Zeisl
- ab 1919 Gegen den Widerstand der Familie privater Musikunterricht bei Joseph Marx sowie Anfang der 30er-Jahre bei Hugo Kauder, 1920/21 auch Studien bei Richard Stöhr an der Wiener Musikakademie
- 1920–38 Tätigkeit als privater Musiklehrer (Klavier, Theorie) und freischaffender Komponist in Wien. Enge Freundschaft mit der Schriftstellerin Hilde Spiel, die ihn in mehreren ihrer Bücher beschreibt
- 1935 Heirat mit Gertrud Jellinek (geboren am 15. August 1906 in Wien)
- 1938 Angebot für eine Lehrstelle am Neuen Wiener Konservatorium. Nach dem „Anschluss“ Österreichs an das Dritte Reich Eliminierung von Zeisls Werken aus den Spielplänen und damit (wie schon 1933 in Deutschland) Ende der künstlerischen Karriere in Österreich. Nach der „Reichskristallnacht“ (9. November) Flucht nach Paris. Beginn der Freundschaft mit Darius Milhaud
- 1939/40 Im September Ankunft in New York. Geburt der Tochter Barbara. Für den öffentlichen Bereich Anglisierung des Vornamens (Eric), im deutschsprachigen Privatkreis weiterhin „Erich“
- 1941 Übersiedlung nach Los Angeles, um über Empfehlung Hanns Eislers in Hollywood für den Film zu arbeiten (Metro-Goldwyn-Mayer). Enge Kontakte innerhalb der kalifornischen Emigrantenkreise (u. a. mit Kurt Herbert Adler, Hanns Eisler, Lion Feuchtwanger, Erich Wolfgang Korngold, Alma Mahler Werfel, Gertrud Schönberg, Igor Strawinsky, Alexandre Tansman, Ernst Toch). Im Exil auch hervorstechende Zuwendung zu seinen religiös-jüdischen Wurzeln
- 1945 Staatsbürgerschaft der USA
- 1946–48 Lehrtätigkeit an der Southern California School of Music
- 1948–50 Composer-in-residence des Brandeis-Bardin Institute
- 1948–59 Unterrichtet Tonsatz und Komposition am Los Angeles City College
- 1957/58 Stipendium der Huntington Hartford Foundation
- 1959 Gestorben am 18. Februar in Los Angeles
- 1965 Hochzeit der Tochter Barbara mit Arnold Schönbergs Sohn Ronald
- 1976 Einrichtung des Eric Zeisl Archive an der University of California in Los Angeles. Das Archiv enthält einen Großteil von Zeisls Manuskripten und Korrespondenzen
- 1987 Tod von Gertrud Zeisl am 13. August in Salzburg



Scheinbar unberührt von der musikalischen Fortschrittssuche seiner Zeitgenossen im Umfeld der 2. Wiener Schule knüpft Erich Zeisl in seinen frühen Werken an die spätromantische Tradition und Namen wie Brahms, Dvořák oder Mahler an. Die Vorherrschaft der Melodie prägt das Lied- und Kammermusikschaffen der Zeit zwischen den beiden Weltkriegen, wobei die darin präsente „wienersche“ Note dieser Musik durchaus auch nahe liegende slawische (tschechische) Einflüsse spiegelt. Als prägnantestes Beispiel dafür kann die *Klaviertrio-Suite* h-Moll op. 8 (1920–24) gelten. In seinen Liedern versteht Zeisl innerhalb der kleinen Form geschlossene lyrische und dramatische Stimmungsbilder zu schaffen.

Zeisls herausragendes satztechnisches Können erreicht seinen Höhepunkt in den an barocken Vorbildern (Kontrapunkt, Form) orientierten Instrumentalwerken seiner amerikanischen Jahre, etwa der *Sonata barocca* für Klavier (1948/49) und den Sonaten für Violine, Viola bzw. Violoncello (1949–51). Als Referenz vor dem amerikanischen Gastland liegt dem dritten Satz der Klaviersonate das volkstümliche Lied „Polly Wolly Doodle“ zugrunde.

Im Exil tritt in Zeisls Schaffen auch eine stärkere Besinnung auf seine jüdische Herkunft hervor. Prägnantes Beispiel hierfür ist neben den Streichersonaten etwa der zweite Satz des *Streichquartetts* Nr. 2 d-Moll (1953), der nach den Worten des Komponisten ein „vertrauensvolles Gespräch zwischen Gott und Mensch“ spiegelt. Es bleibt der Interpretation des Hörers überlassen, wie weit in dieser Musik möglicherweise auch ein wehmütiger Nachklang des unwiederbringlich verlorenen Wien der 1920er- und 1930er-Jahre zu spüren sein mag. Auf einem hebräischen Lied basiert das nach dem Entstehungsort am kalifornischen Lake Arrowhead benannte *„Arrowhead“-Trio* (1956). Bewegendstes Zeugnis der Auseinandersetzung mit dieser Tradition ist das *Requiem ebraico* (1944/45), das dem Gedächtnis an Zeisls im Holocaust ermordeten Vater (und Stiefmutter) und den „zahllosen Opfern der jüdischen Tragödie in Europa“ gewidmet ist.

Christian Heindl



Erich und Gertrud Zeisl

## **Biography**

- 1905 Born May 18 in Vienna, son of coffeehouse owners Sigmund and Camilla Zeisl
- 1919 Against the wishes of his family private instruction with Joseph Marx, and later, at the beginning of the 1930's, with Hugo Kauder. 1920/21 enrolled with Richard Stöhr at the Vienna Academy of Music
- 1920–38 Works as Private Music Teacher (Piano, Theory) and freelance composer in Vienna. Beginning of life-long friendship with writer Hilde Spiel
- 1935 Marriage to Gertrud Jellinek (born August 15, 1906, Vienna)
- 1938 Offered a teaching position at the New Vienna Conservatory. After the Annexation of Austria into the Third Reich, Zeisl's works are banned from the concert hall (as in Germany after 1933). End of his artistic career in Austria. Immediately following the "Reichskristall" night (November 9) flight to Paris. Beginning of his friendship with Darius Milhaud
- 1939–40 Arrival in September in New York. Birth of daughter, Barbara. In the public sphere, anglicizes his name to Eric; in the private sphere of the German-speaking community, continues to be referred to as "Erich"
- 1941 Through Hanns Eisler's recommendation, relocation to Los Angeles in order to work on films (Metro Goldwyn Meyer). Close contacts within the California Emigré community (Kurt Herbert Adler, Hanns Eisler, Lion Feuchtwanger, Erich Wolfgang Korngold, Alma Mahler Werfel, Gertrud Schoenberg, Igor Stravinsky, Alexander Tansman, Ernst Toch. In exile, return to his religious, Jewish heritage
- 1945 United States Citizenship
- 1946–48 Instructor at the Southern California School of Music
- 1948–50 Composer-in-residence at the Brandeis-Bardin Institute
- 1948–59 Teaches Harmony, Counterpoint and Composition courses at Los Angeles City College
- 1957–58 Fellowship from the Huntington Hartford Foundation
- 1959 Dies February 18 in Los Angeles
- 1965 Daughter Barbara marries Ronald Schoenberg, son of Arnold and Gertrud Schoenberg
- 1976 Establishment of the Eric Zeisl Archive at the University of California in Los Angeles. The archive contains the large majority of Zeisl's manuscripts and correspondence
- 1987 Death of Gertrud Zeisl, August 13, Salzburg

Seemingly untouched by the musical advances of his contemporaries caught up in the new music of the 2nd Viennese School, in his early works, Zeisl devotes himself to the Late-Romantic Tradition and composers such as Brahms, Dvořák and Mahler. The predominance of melody informs the Songs and Chamber Music composed during the period between the two World Wars, and the strongly “Viennese” quality of this music also reflects nearby Slavic (Czech) tendencies as well. The most noteworthy example of this style is the *Piano Trio Suite* in B Minor op. 8 (1920–1924). In his Songs, Zeisl demonstrates a keen ability to convey dramatic sensations and lyrical expression with extreme brevity of form. Zeisl’s extraordinary prowess in the technique of formal instrumental movements reaches its highpoint in the works of his American years, which lean on Baroque models (Counterpoint and Form), such as the *Sonata Barocca* for Piano (1948/49) and the Sonatas for Violin, Viola, or Cello (1949–51). A reference to Zeisl’s host country can be found in the third movement of the Piano Sonata, loosely based on the American folk tune “Polly Wolly Doodle”. In exile, Zeisl gained a stronger sense of his Jewish past. Most exemplary in this regard, in addition to his Sonatas for string instruments, is the second movement of his *String Quartet Nr. 2* in D minor (1953), which, in the words of the composer, reflects an “intimate conversation between God and Man”. It is left open to the listener whether or not this music also expresses wistful nostalgia for the irretrievably lost world of Vienna of the 1920s and 1930s. *The Arrowhead Trio*, named after the Southern California mountain lake where it was composed in 1956, is based on a Hebrew Song. By far the most moving testimony of Zeisl’s exposition of his Jewish heritage is the *Requiem ebraico* (1944), which is dedicated to the memory of his father (and stepmother) and the “innumerable victims of the Jewish Tragedy in Europe”.

Christian Heindl, transl. Barbara Zeisl Schoenberg

## Werke bei / *Music published by Doblinger*

Vorbemerkung: So wie Erich Zeisl im amerikanischen Exil seinen Vornamen zu „Eric“ anglierte, tragen auch die in den USA entstandenen Werke englische Titel. Das nachfolgende Verzeichnis verwendet in der Regel den jeweiligen Originaltitel.

### INSTRUMENTALWERKE

#### Klavier solo

- 01 668 **Sonata barocca** (1948/49) / 24'  
UA 22. November 1949 Los Angeles



- 01 374 **Pieces for Barbara** (Stücke für Barbara). 13 Klavierstücke für Kinder (1944) / 25'  
UA 25. Mai 1947 Los Angeles

#### Streichinstrument und Klavier

- 03 293 **Sonata** for Violin and Piano ("Brandeis Sonata") (1949/50) / 27'  
UA 24. September 1950 Santa Monica, Barnum Hall
- 03 593 **Sonata** for Viola and Piano (A minor) (1950) / 25'  
UA 25. November 1951 Hollywood, First Methodist Church
- 03 825 **Sonata** for Cello and Piano (1951) / 19'  
UA 27. März 1952 Los Angeles, Woman's Club of Hollywood

#### II Andante



## Kammermusik

- 07 383 **„Arrowhead“-Suite** (Triosuite) für Flöte, Viola und Harfe (1956) / 14'  
Stimmen, Partitur  
UA 25. Jänner 1957 Rancho Palos Verdes, Marymount College
- 37 211 **Klaviertriosuite** für Violine, Violoncello und Klavier h-Moll op. 8 (1920–24) / 30'  
UA 17. April 1928 Wien, Konzerthaus
- 06 149 **Streichquartett Nr. 2** d-Moll (1953) / 27'  
Stimmen  
Stp. 572 Studienpartitur  
UA 20. Juni 1954 Hollywood, First Methodist Church

## Soloinstrument und Orchester

- auf **Konzert** für Klavier und Orchester C-Dur (1951/52) / 39'  
Anfrage Orchester: 2, 1, 2, 1 – 2, 2, 2, 0 – Schl. – Hf. – Str.  
UA 2005 Wien, RadioKulturhaus (geplant)
- auf **Concerto grosso** für Violoncello und Orchester (1955/56) / 27'  
Anfrage Orchester: 2 (Picc.), 2, Eh., 2, Bkl., 2 – 2, 2, 2, 0 – Schl. – Hf. – Str.  
UA 23. November 1959 Los Angeles, Wilshire Ebell Theater

## VOKALMUSIK

### Singstimme und Klavier

- 08 708 **Kinderlieder** (Children Songs) für Singstimme und Klavier (1930/31) / 11'  
deutsch/englisch  
I. Im Frühling (aus: Des Knaben Wunderhorn)  
II. Triumphgeschrei (Richard Dehmel)  
III. Wiegenlied (aus: Des Knaben Wunderhorn)  
IV. Sonnenlied (aus: Des Knaben Wunderhorn)  
V. Auf dem Grabstein eines Kindes (aus: Des Knaben Wunderhorn)  
VI. Kriegslied (aus: Des Knaben Wunderhorn)  
UA 14. März 1933 Wien, Konzerthaus (drei Lieder)



- 08 706 **Sechs Lieder** für mittlere Stimme und Klavierbegleitung (um 1930) / 11'  
 I. Nachts (Joseph von Eichendorff)  
 II. Die Nacht bricht an (Hermann Lingg)  
 III. Ein Stündlein wohl vor Tag (Eduard Mörike)  
 IV. Schrei (Walter Eidlitz)  
 V. Stilleben (Gotthold Ephraim Lessing)  
 VI. Der Weise (Wilhelm Busch)  
 UA 23. November 1931 Wien, Konzerthaus (vier Lieder)

**Lustiges, frisches Tempo**

*Gesang*

Es — stand vor sei - nes Hau - ses Tor ein — E - sel mit ge - spitz - tem Ohr. Der

*Piano*

- 08 707 **Sieben Lieder** für Sopran mit Klavierbegleitung (1926–36) / 12'  
 I. Vor meinem Fenster (Arno Holz)  
 II. Vergiss mein nicht (Richard Schaukal)  
 III. Liebeslied (Lily Rona)  
 IV. Der Fiedler (Richard Schaukal)  
 V. Der Schäfer (Johann Wolfgang von Goethe)  
 VI. Der Unvorsichtige (Wilhelm Busch)  
 VII. Die fünf Hühnerchen (Viktor Blüthgen)  
 UA 11. Dezember 1930, 14. März 1933 Wien, Konzerthaus (je ein Lied)

## Singstimme und Orchester

- auf **Kinderlieder** (Children Songs) für Singstimme und Orchester (1930/31) / 12'  
 Anfrage deutsch/englisch  
 I. Im Frühling (aus: Des Knaben Wunderhorn)  
 II. Triumphgeschrei (Richard Dehmel)  
 III. Wiegenlied (aus: Des Knaben Wunderhorn)  
 IV. Sonnenlied (aus: Des Knaben Wunderhorn)  
 V. Auf dem Grabstein eines Kindes (aus: Des Knaben Wunderhorn)  
 VI. Kriegslied (aus: Des Knaben Wunderhorn)  
 Orchester: Picc., 2, 2 (Eh.), 2 (Bkl.), 2 – 4, 3, 0, 0 – Pk., Schl. - Hf., Klav. – Str.  
 08 708 Fassung für Singstimme und Klavier  
 UA 22. Juni 1934 Wien, Radio Wien

## Soli, Chor und Orgel

- Requiem Ebraico. The 92nd Psalm** für Sopran, Alt, Bariton, vierstimmigen gemischten Chor und Orgel (Klavier) (1944) / 20'  
 deutsch, englisch, hebräisch  
 Text: 92. Psalm, Texadaption: Barbara Zeisl-Schoenberg  
 45 578 Orgelpartitur  
 UA 8. April 1945 Hollywood, First Methodist Church

148 **L**  $(\text{♩} = 76)$

Fl.

Ob.

Bb-Cl.

F-Hr.

C-Trp.

Tromb.

Sn.-Dr.,  
Cymb.

Timp.

Bls.

Harp

Organ

Bar.-Solo

ma - noh — oz - noy —  
rise — up — a - gainst — me.  
die wi-der mich — het — zen.

Soprano-Solo

Tza-dik ka - to - mor — yif — roch, k' - e - rez bal -  
Like a palm - tree the right - eous shall bloom and grow like a  
Wie ein Palm - baum blüht der Ge - rech - te, wächst wie die

VI. I senza sord.

VI. II senza sord.

Vla. senza sord.

Vc. senza sord. div.

D.-B. senza sord. pizz.

*p*

Erich Zeisl, aus dem *Requiem Ebraico*

# Soli, Chor, Orgel und Orchester

- L **Requiem Ebraico. The 92nd Psalm** für Sopran, Alt, Bariton, vierstimmigen gemischten Chor, Orgel und Orchester (1944/45) / 20'  
deutsch, englisch, hebräisch  
Text: 92. Psalm, Textadaption: Barbara Zeisl-Schoenberg  
Orchester: 1, 1 (Eh.), 1, 0 – 1, 1, 1, 0 – Schl. – Org., Hf. – Str.
- Stp. 740 Studienpartitur  
UA 23. März 1947 Toronto

\* \* \*

## CD-Diskographie

„**Arrowhead**“. Suite für Flöte, Viola und Harfe (Debussy Trio) / **Streichquartett Nr. 2** (Brandeis-Bardin Ensemble) / **Klaviertriosuite** h-Moll op. 8 (Brandeis-Bardin Ensemble) – Harmonia Mundi France HMU 907044

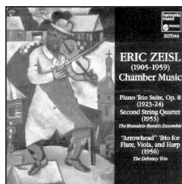
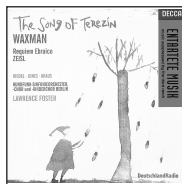
**Kinderlieder** für Singstimme und Klavier, daraus: **Triumphgeschrei** (Ildikó Raimondi – Sopran, Charles Spencer – Klavier) – ORF CD 304

**Requiem Ebraico. The 92nd Psalm** für Soli, vierstimmigen gemischten Chor, Orgel und Orchester (Deborah Riedel – Sopran, Della Jones – Mezzosopran, Michael Kraus – Bassbariton, Rundfunkchor Berlin, Dirigent: Lawrence Foster) – Decca 460 211-2

**Sonata** for Cello and Piano (Duo Hebraique) – ASV CD QS 6225

**Streichquartett Nr. 2** (Anton Webern Quartett Wien) – ein klang records 006/007

**Suite** für Klaviertrio h-Moll op. 8 (Amber Trio Jerusalem) – ORF CD 193



## Literatur

Malcom S. Cole/Barbara Barclay: Armseelchen. The Life and Music of Eric Zeisl. Greenwood Press, Westport/Connecticut, 1984, 444 S.

Karin Wagner: Erich Zeisl – Komponist zwischen Alter und Neuer Welt (Arbeitstitel). Phil. Diss., Musikuniversität Wien 2004



Fotos: Archiv Dr. Barbara Zeisl Schoenberg  
Redaktion: Dr. Christian Heindl

H/8-2004



INFO-DOBLINGER, Postfach 882, A-1011 Wien    Tel.: ++43/1/515 03-33,34  
Fax: ++43/1/515 03 51  
E-Mail: [music@doblinger.at](mailto:music@doblinger.at)  
website: [www.doblinger-musikverlag.at](http://www.doblinger-musikverlag.at)